



103

**Recommandations concernant  
les services offerts en  
bibliothèque aux bébés et  
enfants en bas âge**

*Traduction française par Viviane Ezratty et Soizik Jouin*

Les Recommandations sont un projet commun (2006-2007) à toutes les sections **de la Division III** de l'IFLA - **Bibliothèques servant le grand public**, et coordonné par les bibliothèques pour les enfants et adolescents.

La Division III. regroupe :

- Bibliothèques publiques
- Bibliothèques au service des publics empêchés
- Bibliothèques pour enfants et adolescents
- Bibliothèques scolaires et centres de documentation
- Bibliothèques pour aveugles
- Services de bibliothèque aux populations multiculturelles
- Bibliothèques Métropolitaines

Merci à **Kathy East**, Wood County District Public Library, Bowling Green, Ohio, USA et à **Ivanka Stricevic**, Zagreb City Libraries, Public Library Medvescak, Zagreb, Croatia, pour leur travail de coordination et d'édition pour ces recommandations.

Recommandations concernant les services offerts en bibliothèque aux bébés et enfants en bas âge / Les Recommandations sont un projet commun (2006-2007) à toutes les sections de la Division III de l'IFLA - Bibliothèques servant le grand public, et coordonné par les bibliothèques pour les enfants et adolescents.

The Hague, IFLA Headquarters, 2007. – 27p. 30 cm. – (IFLA Professional Reports : 103)

French translation of IFLA Professional Report 100 - *Traduction française par Viviane Ezratty et Soizik Jouin*

ISBN 978-90-77897-21-8

ISSN 0168-1931

# TABLE DES MATIÈRES

## PREMIERE SECTION

Introduction	3
Les objectifs	3
Le public visé	3

## DEUXIEME SECTION

Les missions des bibliothèques pour enfants	4
Satisfaire les besoins des familles d'enfants de moins de trois ans	4
Les publics concernés	5
Les buts des services de bibliothèque destinés aux moins de 3 ans	5
Les services	6
Les ressources et critères de sélection	7
L'environnement	8
Le travail en réseau	8
La publicité	8
Les ressources humaines	9
La gestion et l'évaluation	9
Le financement	10

## TROISIEME SECTION

Grille d'évaluation	10
---------------------	----

## QUATRIEME SECTION

Des exemples de pratiques	18
---------------------------	----

## **PREMIERE SECTION**

Ces recommandations portent sur les services offerts en bibliothèque aux bébés et aux enfants en bas âge, à leurs familles et aux institutions proposant des services adaptés aux très jeunes enfants.

### **Introduction**

La Convention des Nations Unies sur les Droits de l'enfant (1989) souligne le droit pour chaque enfant à développer toutes ses capacités, le droit d'accéder librement et gratuitement à l'information, à la documentation et aux services mis en place, dans des conditions égales pour tous, sans exclusion ni discrimination d'âge, de race, de sexe, de langue, d'origine religieuse, nationale ou culturelle, de condition sociale ou de capacités ou aptitudes personnelles.

L'existence de services en bibliothèque destinés aux bébés<sup>1</sup> et aux enfants en bas âge<sup>2</sup> est fondamentale. Les recherches sur le développement du cerveau montre que le fait de parler, chanter et lire aux bébés a un impact essentiel sur l'acquisition du langage. L'environnement de l'enfant contribue de manière significative au développement de ses futures capacités de lecture. Un environnement stimulant en matière de lecture nécessite également de mettre à disposition des livres et autres supports. Partout dans le monde, les familles ont besoin d'accéder aux ressources disponibles dans leurs bibliothèques. Une introduction précoce à la bibliothèque implique une politique et un lieu d'accueil, la possibilité de prévoir un endroit dans lequel pouvoir être renseigné et être informé sur les ressources électroniques et les nouvelles technologies disponibles en bibliothèque. Pour les enfants ayant des besoins particuliers tels que les enfants bilingues, etc., avoir accès très tôt aux services de bibliothèque est encore plus important car c'est une préparation essentielle à une scolarisation future.

### **Les objectifs**

Le but de ces recommandations est d'aider les bibliothèques publiques des différents pays à mettre en place des services de qualité à destination des enfants. Elles se veulent une aide aux bibliothécaires, qualifiés ou inexpérimentés, qui ont la responsabilité d'accueillir des familles avec des bébés et des enfants en bas âge. En établissant des recommandations pour les plus jeunes utilisateurs, ce document reprend le proverbe africain, "il faut un village *entier* pour élever un enfant."

### **Les destinataires**

Ces recommandations s'adressent aux bibliothécaires en exercice, aux directeurs et gestionnaires de bibliothèques, ainsi qu'aux étudiants et aux formateurs des filières des bibliothèques et des sciences de l'information.

---

<sup>1</sup> De la naissance à 12 mois

<sup>2</sup> De 12 mois à 3 ans

## DEUXIEME SECTION

### Les missions des bibliothèques pour enfants

"En proposant des collections et des activités diversifiées, les bibliothèques publiques permettent aux enfants d'éprouver le plaisir de lire et de l'excitation d'accéder au savoir et aux oeuvres d'imagination. Il convient d'apprendre aux enfants et à leurs parents comment faire le meilleur usage d'une bibliothèque et comment utiliser au mieux les médias imprimés et électroniques ... Les enfants devraient être encouragés à fréquenter les bibliothèques dès leur plus jeune âge dans l'espoir qu'ils restent des usagers fidèles plus tard." (*les services offerts par les bibliothèques publiques – Recommandations IFLA/UNESCO, 2001*)

En proposant un choix de documents et d'activités divers, les bibliothèques publiques permettent aux bébés, aux enfants en bas âge et à leurs « *carers* »<sup>3</sup> de trouver un lieu où ils sont les bienvenus, avec des collections adaptées où ils découvriront le plaisir des comptines, des chansons et des livres tactiles convenant parfaitement à leur âge. Etre un usager des bibliothèques est une première expérience sociale qui favorise la curiosité et l'imagination. Le lien particulier qui se développe, grâce aux jouets éducatifs, puzzles et livres jeux mènera ensuite à un rapport privilégié entre l'enfant et les livres. Un environnement riche en imprimés est la première pierre pour accéder à la lecture et à l'étape suivante, l'écriture. En outre, une expérience positive précoce instillera pour la vie entière un intérêt pour la lecture et favorisera son apprentissage.

### Satisfaire les besoins des familles d'enfants de moins de trois ans

Dans un contexte d'apprentissage familial et de formation permanente, permettre aux tout-petits d'accéder gratuitement et sans entraves aux bibliothèques publiques est un droit essentiel et permet de mettre en place les bases du futur apprentissage de la lecture, de l'écriture et du calcul.

Tous les enfants devraient pouvoir accéder aux bibliothèques. Il est donc nécessaire que les bibliothèques publiques offrent des ressources documentaires et des services accessibles à tous afin de prendre en compte les besoins de chaque enfant, quel que soit son handicap. Le but est de permettre sa pleine intégration dans la bibliothèque avec les autres usagers et dans la société.

Les familles bilingues ont besoin de trouver des ressources multilingues et des documents dans leur langue maternelle afin de renforcer le lien entre les enfants, les *carers* et la lecture.

Une attention particulière doit être portée aux besoins des enfants dans les zones rurales et là où il n'existe aucun service de bibliothèque. Il faudrait en mettre en place et rechercher des locaux pour accueillir des animations.

Dans les secteurs urbains, les enfants et leurs familles peuvent avoir des besoins

---

<sup>3</sup> Carers : ce terme n'a pas d'équivalent en français. Il recouvre toutes les personnes qui, à divers titres, prennent soin des enfants ou en ont la garde : parents ou autres membres de la famille, nourrices, assistantes maternelles, etc.

particuliers. Une grande partie de la population dans les métropoles est en difficulté : pauvreté, analphabétisme, etc. Toucher les très jeunes enfants de ces groupes cibles est un défi important pour les bibliothèques. Mais développer des services de bibliothèque pour les bébés et les enfants en bas âge ne doit pas se faire uniquement dans les quartiers pauvres. Il faut aussi prendre en compte le stress propre aux grandes villes : certains parents sont épuisés par un rythme de vie affolant et par l'offre surabondante de services, d'autres, sans structures familiales traditionnelles, se sentent très isolés.

## **Les publics concernés**

Les enfants en bas âge dépendent de leurs parents et de leurs *carers* pour l'accès aux livres, aux nouvelles technologies et aux services des bibliothèques. Ceci oblige ces dernières à prendre en considération les besoins de ces adultes et à éveiller en eux la conscience de l'importance de la lecture, des livres, du multimédia et des bibliothèques dans le développement des très jeunes enfants.

Les publics concernés par le développement de services adaptés aux très jeunes sont les :

- Bébés et enfants en bas âge (enfants de moins de trois ans)
- Parents et autres membres de famille
- Responsables légaux
- Gardes d'enfants, par exemple assistantes maternelles, puéricultrices
- Éducateurs
- Professionnels de santé
- Autres professionnels de l'enfance, des livres et des médias

## **Les buts des services de bibliothèque destinés aux moins de trois ans**

- Favoriser le droit pour chaque bébé et enfant en bas âge à bénéficier dans son environnement de jouets, livres, multimédia et de ressources documentaires pour eux-mêmes, leurs parents, les autres membres de famille, les *carers* et les professionnels de la petite enfance ;
- Créer un environnement riche en ressources imprimées pour favoriser le goût de la lecture et des livres ;
- Donner très tôt accès au multimédia et aux ressources électroniques ;
- Proposer des ressources documentaires permettant de découvrir d'autres cultures ;
- Encourager le développement de la parole chez les bébés et enfants en bas âge ;
- Développer les capacités linguistiques et le bilinguisme, tout particulièrement auprès des minorités linguistiques et ethniques ;
- Informer les parents etc. sur l'importance de la lecture et de la lecture à haute voix dans l'acquisition du langage et de la lecture, en particulier auprès des minorités linguistiques et ethniques ;
- Impliquer et former les parents et *carers* à l'utilisation des livres et autres supports, à la lecture à haute voix, et les informer sur les différentes étapes du développement de l'enfant et les prérequis nécessaires à l'acquisition de la lecture ;

- Impliquer et former les parents et les *carers* à accéder aux ressources disponibles dans leur bibliothèque publique et à choisir les documents appropriés ;
- « Initier aux histoires », mettre en contact enfants, parents et *carers* à d'autres familles et à d'autres cultures ;
- Donner durablement le goût de lire en rendant attrayantes et coutumières les visites à la bibliothèques
- Défendre et expliciter ces principes aux familles et aux *carers* pour le présent et le futur ;
- Proposer aux enfants et à leurs *carers* un espace de rencontre, de partage et de socialisation ;
- Offrir un espace chaleureux, accueillant et sûr aux enfants et à leurs familles.

## Les services

Les services de bibliothèque proposés aux enfants doivent être considérés comme aussi importants que ceux destinés aux adultes. Les bibliothèques pour enfants devraient satisfaire les besoins exploratoires, sensoriels et de découverte des livres des bébés et des enfants en bas âge.

Parler, écouter, lire nécessite des pré-requis qui doivent être mis en place dès le début du développement de l'enfant. Il faudrait proposer dans les bibliothèques de la musique, des aires de jeu (dans les limites du raisonnable), des espaces de création théâtrale et offrir aux parents et professionnels de l'enfance des lieux-ressources d'initiation à l'économie domestique, aux sciences sociales et aux principes scientifiques ainsi que des possibilités de formation et des ateliers.

Les comptines, berceuses et chansons, les livres d'images et contes, mais également les logiciels adaptés ou les livres interactifs sont d'excellents supports de développement de la parole chez les très jeunes enfants.

Au même titre que les pré-requis pour l'apprentissage du calcul ou de la lecture, le contact avec les TICE doit être encouragé dès le plus jeune âge car il développe chez les enfants la capacité d'apprendre et les prépare à aborder plus tard positivement leur vie d'adulte sur le plan personnel et professionnel

Des ateliers d'éducation familiale devraient être mis en place pour les parents et les *carers*.

Pour beaucoup, la bibliothèque publique n'est pas un endroit familier. Pour que tout le monde y ait accès, la bibliothèque doit être proche de la vie des membres de la communauté. Les salles d'attente des médecins, des dentistes, des hôpitaux, les organismes familiaux et sociaux, les centres de santé, les crèches sont des endroits parfaits pour toucher ces publics en mettant à leur disposition de petites collections de livres d'images. Il est nécessaire de collaborer avec ces centres car, dans beaucoup de pays, presque tous les parents les fréquentent régulièrement pour faire vérifier la taille, le poids, le développement physique, psychique et linguistique de leur enfant. Les premières années sont les plus importantes pour le développement de la parole et donc le personnel de bibliothèque doit travailler en réseau avec les professionnels compétents.

Dans le même but, il est également important dès le plus jeune âge de proposer des séances de contes et de lecture à haute voix hors de la bibliothèque. Les parcs, les salles d'attente et même les supermarchés sont des endroits parfaits pour proposer ces activités. Il faut veiller à ce que les parents aient connaissance des dates et des heures du conte organisées à la bibliothèque ou en dehors.

Une attention particulière doit être portée aux parents dont la langue d'origine n'est pas celle du pays. Leurs enfants seront bilingues ou parleront une langue complètement différente de celle de leurs parents. Il est important de soutenir ces familles par rapport à leur propre langue/culture et de les aider à s'intégrer dans leur nouvel environnement. Là où ni livres ni bibliothécaires ne sont disponibles, des programmes basés sur l'oralité doivent être proposés hors de la bibliothèque.

## **Les ressources et critères de sélection**

Les bibliothécaires doivent offrir des collections et des services de haute qualité, adaptés à cet âge, sans danger pour le tout-petit, attractifs et accessibles intéressants pour des parents et des nourrices, sans préjugés et non-sexistes, invitant à une lecture satisfaisante.

Les livres d'images sont particulièrement importants pour cette catégorie d'âge car ils prennent en compte tous les besoins du développement de l'enfant et permettent une agréable expérience de partage avec un adulte.

Les livres pour les bébés peuvent être fabriqués dans différents types de tissu (par exemple livres à toucher, à caresser). Les livres tactiles illustrés, qui comportent des éléments que les enfants peuvent toucher, sentir et entendre, jouent un rôle essentiel dans le développement des capacités de lecture de certains enfants handicapés.

En plus des livres traditionnels en carton et des livres d'images, il est important de proposer aux enfants mal voyants des livres d'images en tissu avec des illustrations aux couleurs vives et contrastées et des textes d'accompagnement comprenant une version en Braille. Les bibliothèques centrales pour non voyants peuvent fournir aux bibliothèques publiques des collections spéciales de livres d'images tactiles et de livres audio en prêt. Pour les enfants dont les parents sont mal voyants, d'autres types de livres peuvent inclure le texte en braille sur une page et une image sur la page opposée.

Les bibliothèques publiques doivent proposer aux populations multiculturelles des collections bilingues et dans les diverses langues maternelles, ainsi que des documents présentant la diversité de leur communauté. Les livres audio offriront une information à ceux qui ne lisent pas la langue du pays.

Les bibliothèques qui proposent des jouets en prêt ou sur place dans la bibliothèque doivent veiller tout particulièrement à leur innocuité et leur propreté. Les jouets doivent être conformes aux normes de sécurité en vigueur dans le pays.

Les collections de bibliothèque doivent comprendre des documents informatifs et éducatifs à l'attention des parents.



## **L'environnement**

Les bébés, les enfants en bas âge, leurs parents et les professionnels de l'enfance devraient considérer la bibliothèque comme un lieu accessible, attractif, sûr et rassurant. Il ne devrait y avoir aucun obstacle à franchir, comme des étages sans ascenseurs, des portes lourdes ou des secteurs peu sûrs pour des petits qui rampent ou commencent à marcher. Dans le meilleur des cas, les plus petits devraient avoir un service spécifique dans la section jeunesse avec des jouets éducatifs, du mobilier adapté, des tapis ou sols propres où les bébés puissent jouer, des sanitaires pour cette catégorie d'âge et des tables à langer. Il est également utile de prévoir un endroit pour allaiter ou nourrir les bébés.

Il faut prévoir des sièges pour les adultes comme pour les enfants. Ces aménagements favorisent les contacts des bébés, des enfants en bas âge et des parents et *carers* avec d'autres familles.

Il est essentiel que la bibliothèque offre toutes les garanties de sécurité pour les moins de 3 ans. Il est utile d'effectuer régulièrement des contrôles et de réduire au maximum les risques en protégeant par exemple les coins aigus des meubles et des rayonnages ou les prises électriques. Les bibliothèques qui proposent des jouets doivent également s'assurer qu'ils sont propres et sans danger.

Un bon éclairage et des couleurs claires et contrastées facilitent la mobilité et le repérage dans la bibliothèque par les enfants ou parents malvoyants.

## **Le travail en réseau**

Beaucoup d'associations et organismes locaux accueillent les plus jeunes membres de la communauté. Là où les équipements de santé existent, on cherchera à obtenir des collaborations avec les médecins, les dentistes et les autres professionnels qui s'occupent des bébés et de leurs parents afin d'obtenir des informations et de la documentation sur la prévention, les centres de soin gratuits, l'accès aux équipements spécifiques, etc. Les crèches et centres de soin peuvent fournir des informations sur l'accès à ces équipements. Les centres et services peuvent ainsi informer parents et *carers* de leurs ressources et actions pour cette catégorie d'âge. D'autres informations sur l'aide aux devoirs, l'instruction religieuse, les formations musicales, etc. peuvent être mises à disposition dans des classeurs attrayants ou sur des tableaux d'affichage. En contre partie, les bibliothèques peuvent mettre des affiches, des calendriers, des signets et d'autres matériels de promotion de la lecture dans les nombreux équipements avec qui elles ont établi un partenariat.

Pour entrer en contact avec les enfants handicapés, la bibliothèque peut coopérer avec les associations locales ou les groupes des parents. Les bibliothécaires peuvent les inviter à visiter la bibliothèque et à signaler leurs besoins en ressources documentaires et services.

## **La publicité**

Il est essentiel que les bibliothèques pour enfants offrent une image publique positive pour que parents, *carers* et professionnels la considèrent comme un lieu-ressource de

rencontres et de formations au sein de la communauté.

La publicité va des techniques les plus simples comme mettre à disposition des tracts annonçant les services proposés et les heures d'ouverture, jusqu'à des méthodes plus sophistiquées utilisant le marketing et les sites Web. Tous les partenaires de la bibliothèque au sein d'une collectivité devraient être associés à la distribution de matériel publicitaire. Il est nécessaire de travailler de manière constructive en proposant des produits de bonne qualité, tant sur le plan de la présentation que du contenu. Les documents d'information et les affiches devraient être disponibles dans les diverses langues de la communauté.

## **Les ressources humaines**

Chaque bibliothèque devrait être gérée par un bibliothécaire qualifié. Les bibliothèques pour enfants tenues par des professionnels nécessitent la présence de bibliothécaires pour enfants qualifiés et spécialisés avec diverses compétences professionnelles comprenant de bonnes notions des diverses phases du développement de l'enfant, de ses besoins éducatifs et des mécanismes d'acquisition de la lecture ; d'excellentes connaissances en une littérature jeunesse de qualité qui favorise l'épanouissement et la socialisation de tout-petits ; les compétences techniques afin d'offrir le meilleur environnement à cette catégorie d'âge et à ceux qui les accompagnent.

Une bibliothèque devrait bénéficier de l'aide d'un bibliothécaire qualifié et spécialisé dans les services aux publics empêchés.

Le personnel doit avoir des qualifications et compétences dans le domaine de l'interculturel. La diversité des cultures d'une communauté devrait se refléter au niveau du personnel, des bénévoles. Les bibliothèques devraient faire appel à la richesse de l'expérience de parents d'origines multiculturelles.

À côté des bibliothécaires pour enfants qualifiés et compétents, les bénévoles jouent également un rôle important. Les bénévoles, formés à la lecture à haute voix et au conte, peuvent pratiquer ces activités à l'intérieur et en dehors de la bibliothèque.

## **La gestion et l'évaluation**

Il est important que ceux qui gèrent les secteurs pour la jeunesse participent à la conception des projets d'établissement, afin que la place et l'importance des services des enfants soient bien intégrés dans les objectifs et les prévisions à long terme de la bibliothèque. Pour évaluer et améliorer le service en direction de toutes les catégories d'usagers, il est nécessaire de disposer d'indicateurs fiables. Il faut donc réunir, de façon régulière, des statistiques et des informations « locales »<sup>4</sup>, qui témoignent de l'efficacité des services proposés et soient une aide aux décisions en matière de gestion et de planification. Travailler à partir d'un référentiel de compétences permet d'organiser la formation continue du personnel, afin d'améliorer encore les services au public.

Il est également essentiel de recueillir des statistiques sur la collectivité pour repérer les lieux de diversité culturelle dans le secteur desservi par la bibliothèque.

---

<sup>4</sup> C'est-à-dire des informations qui proviennent d'observations ou obtenues par le bouche-à-oreille

## Le financement

Le financement devrait être assuré par les autorités locales ou nationales responsables de la lecture publique ou, le cas échéant, par les O.N.G. et autres organismes similaires qui ont autorité pour offrir des bibliothèques publiques gratuites aux enfants dans chaque collectivité. Des financements complémentaires peuvent être acceptés et recherchés pour offrir des services additionnels qui ne peuvent pas être complètement pris en charge par l'autorité locale de tutelle, comme les programmes spéciaux d'encouragement à la lecture des bébés ou les programmes nationaux de lecture.

## TROISIEME SECTION

### Grille d'évaluation

Pour une plus grande efficacité, utilisez cet outil d'évaluation en indiquant dans chaque tableau, le mois et l'année correspondant à une action ou un projet : par exemple, si votre bibliothèque envisage de mettre en place des services aux bébés et aux enfants en bas âge, indiquez "2007."

Concernant les BÉBÉS et ENFANTS EN BAS ÂGE, leurs parents, les familles, les *carers* et les professionnels de la petite enfance,

### Chaque bibliothèque publique devrait :

1. **fournir** des services de haute qualité aux enfants, encourager les apprentissages précoces, l'apprentissage familial et la formation continue. Ces services doivent être considérés comme importants et traités comme les services pour adultes.

<i>où en est la bibliothèque sur ce point ?</i>			
_____	_____	_____	_____
<i>  besoins à prendre cours   en compte d'évaluation</i>	<i>  stade prévisionnel</i>	<i>  en cours de réalisation</i>	<i>  achevé, en</i>

2. **inclure** les services aux BÉBÉS (naissance - 12 mois) et aux ENFANTS EN BAS ÂGE (12 mois - 3 ans) dans les missions de la bibliothèque.

<i>où en est la bibliothèque sur ce point ?</i>			
<i>  besoins à prendre cours  </i>	<i>  stade prévisionnel</i>	<i>  en cours de réalisation</i>	<i>  achevé, en cours  </i>
<i>en compte d'évaluation</i>			

3. Leur **faciliter** l'inscription et l'accès aux services offerts par la bibliothèque

<i>où en est la bibliothèque sur ce point ?</i>			
<i>  besoins à prendre cours  </i>	<i>  stade prévisionnel</i>	<i>  en cours de réalisation</i>	<i>  achevé, en cours  </i>
<i>en compte d'évaluation</i>			

4. **analyser** la nécessité d'une signalétique en gros caractères utilisant l'écrit comme les pictogrammes afin de favoriser une circulation autonome des usagers dans toute la bibliothèque.

<i>où en est la bibliothèque sur ce point ?</i>			
<i>  besoins à prendre cours  </i>	<i>  stade prévisionnel</i>	<i>  en cours de réalisation</i>	<i>  achevé, en cours  </i>
<i>en compte d'évaluation</i>			

5. **fournir** un espace clairement défini consacré aux ressources pour les BÉBÉS et ENFANTS EN BAS ÂGE y compris dans les bibliothèques mobiles et les dépôts de livres.

<i>où en est la bibliothèque sur ce point ?</i>			
<i>  besoins à prendre cours  </i>	<i>  stade prévisionnel</i>	<i>  en cours de réalisation</i>	<i>  achevé, en cours  </i>
<i>en compte d'évaluation</i>			

6. **permettre l'accès** aux bâtiments de la bibliothèque avec landaus, poussettes, fauteuils roulants, béquilles, etc...

<i>où en est la bibliothèque sur ce point ?</i>			
<i>  besoins à prendre cours  </i>	<i>  stade prévisionnel</i>	<i>  en cours de réalisation</i>	<i>  achevé, en cours  </i>
<i>en compte d'évaluation</i>			

7. **choisir** et acheter des collections adaptées à ce public afin qu'il devienne plus tard un lecteur

<i>où en est la bibliothèque sur ce point ?</i>			
<i>  besoins à prendre cours  </i>	<i>  stade prévisionnel</i>	<i>  en cours de réalisation</i>	<i>  achevé, en cours  </i>
<i>en compte d'évaluation</i>			

8. **Créer** un environnement accueillant, confortable et sûr, adapté aux besoins d'un public en développement

<i>où en est la bibliothèque sur ce point ?</i>			
<i>  besoins à prendre cours  </i>	<i>  stade prévisionnel</i>	<i>  en cours de réalisation</i>	<i>  achevé, en cours  </i>
<i>en compte d'évaluation</i>			

9. **Offrir** en nombre suffisant des ressources appropriées à l'âge sur des supports variés parmi lesquels imprimés, jouets, multimédia, dispositifs techniques adaptés

<i>où en est la bibliothèque sur ce point ?</i>			
<i>  besoins à prendre cours  </i>	<i>  stade prévisionnel</i>	<i>  en cours de réalisation</i>	<i>  achevé, en cours  </i>
<i>en compte d'évaluation</i>			

10. **fournir** des collections et services accessibles à tous quelles que soient les capacités de chacun.

<i>où en est la bibliothèque sur ce point ?</i>			
<i>  besoins à prendre cours  </i>	<i>  stade prévisionnel</i>	<i>  en cours de réalisation</i>	<i>  achevé, en cours  </i>
<i>en compte d'évaluation</i>			

11. **maintenir** un personnel professionnel suffisant pour assurer un service adéquat de renseignements, de conseils et d'animations.

<i>où en est la bibliothèque sur ce point ?</i>			
_____	_____	_____	_____
<i>besoins à prendre cours   en compte d'évaluation</i>	<i>stade prévisionnel</i>	<i>en cours de réalisation</i>	<i>achevé, en</i>

12. **être responsable** des programmes de formation permanente et d'éducation

<i>où en est la bibliothèque sur ce point ?</i>			
_____	_____	_____	_____
<i>besoins à prendre cours   en compte d'évaluation</i>	<i>stade prévisionnel</i>	<i>en cours de réalisation</i>	<i>achevé, en</i>

13. **identifier** les besoins linguistiques et culturels des usagers en acquérant les ressources nécessaires et en offrant des services adaptés.

<i>où en est la bibliothèque sur ce point ?</i>			
_____	_____	_____	_____
<i>besoins à prendre cours   en compte d'évaluation</i>	<i>stade prévisionnel</i>	<i>en cours de réalisation</i>	<i>achevé, en</i>

14. **offrir** des animations et activités appropriées à l'âge et à des heures et des jours divers afin de s'adapter à la variété des emplois du temps des usagers.

<i>où en est la bibliothèque sur ce point ?</i>			
besoins à prendre cours	stade prévisionnel	en cours de réalisation	achevé, en cours
en compte d'évaluation			

15. **fournir** des tracts d'information sur les services de la bibliothèque dans toute la collectivité pour attirer l'attention de chacun

<i>où en est la bibliothèque sur ce point ?</i>			
besoins à prendre cours	stade prévisionnel	en cours de réalisation	achevé, en cours
en compte d'évaluation			

16. **développer** des partenariats avec des groupes et des associations locales afin d'assurer les meilleurs services aux plus jeunes membres de la communauté

<i>où en est la bibliothèque sur ce point ?</i>			
besoins à prendre cours	stade prévisionnel	en cours de réalisation	achevé, en cours
en compte d'évaluation			

17. **inviter** des conférenciers à traiter et développer une des sujets variés comme les compétences parentales, la préparation à l'entrée en maternelle, etc...

<i>où en est la bibliothèque sur ce point ?</i>			
besoins à prendre cours	stade prévisionnel	en cours de réalisation	achevé, en cours



*en compte  
d'évaluation*

18. **stimuler l'intérêt des familles et des carers** afin que la bibliothèque soit pour eux une destination évidente quand il s'agit d'apprendre et de se distraire

*où en est la bibliothèque sur ce point ?*

_____	_____	_____	_____
-------	-------	-------	-------

| *besoins à prendre* | *stade prévisionnel* | *en cours de réalisation* | *achevé, en cours* |  
*en compte  
d'évaluation*

19. **mettre en avant**, via un site Web tout autre moyen, y compris les médias dans les langues de la communauté, les valeurs de la bibliothèque publique en tant que lieu-ressource riche et accueillant

*où en est la bibliothèque sur ce point ?*

_____	_____	_____	_____
-------	-------	-------	-------

| *besoins à prendre* | *stade prévisionnel* | *en cours de réalisation* | *achevé, en cours* |  
*en compte  
d'évaluation*

20. **encourager** les rencontres et les discussions informelles qui renforcent la confiance en soi et peuvent aider les parents et *carers* à résoudre les problèmes

*où en est la bibliothèque sur ce point ?*

_____	_____	_____	_____
-------	-------	-------	-------

| *besoins à prendre* | *stade prévisionnel* | *en cours de réalisation* | *achevé, en cours* |  
*en compte  
d'évaluation*

21. **se mobiliser pour** avoir un personnel compétent, attentif et issu de diverses cultures représentatives de la communauté desservie afin de mieux servir leurs besoins multiculturels

*où en est la bibliothèque sur ce point ?*

_____			
_____	_____	_____	_____
besoins à prendre cours	stade prévisionnel	en cours de réalisation	achevé, en cours
en compte d'évaluation			

22. **mettre en place** les outils d'évaluation et les critères pour montrer la compétence du personnel et offrir des possibilités de formations professionnelles afin d'assurer le meilleur service pour tous

<i>où en est la bibliothèque sur ce point ?</i>			
_____			
_____	_____	_____	_____
besoins à prendre cours	stade prévisionnel	en cours de réalisation	achevé, en cours
en compte d'évaluation			

23. **essayer d'obtenir** les financements nécessaires pour que l'accès à la bibliothèque publique soit GRATUIT

<i>où en est la bibliothèque sur ce point ?</i>			
_____			
_____	_____	_____	_____
besoins à prendre cours	stade prévisionnel	en cours de réalisation	achevé, en cours
en compte d'évaluation			

24. **Repérer** partout dans le monde les pratiques les plus intéressantes et innovantes pour en tirer des idées qui, adaptées à sa bibliothèque, l'aideront à s'améliorer.

<i>où en est la bibliothèque sur ce point ?</i>			
_____			
_____	_____	_____	_____
besoins à prendre cours	stade prévisionnel	en cours de réalisation	achevé, en cours
en compte d'évaluation			

## QUATRIEME SECTION

### Des exemples de pratiques

Deux sections de l'**Association des bibliothèques américaines (ALA)** - la section des bibliothèques publiques et la section des bibliothèques pour enfants - ont développé une série d'ateliers pour parents et *carers* afin de fournir aux bibliothèques publiques les outils nécessaires pour préparer les parents à assumer leur rôle de pédagogue avec un œil critique, en tant que premier professeur de leur enfant. En utilisant les résultats des recherches sur le développement précoce et celui du cerveau, l'opération *chaque enfant prêt à lire @ votre bibliothèque* a été lancée. L'objectif du programme est faire reconnaître l'importance du rôle des bibliothèques publiques comme partenaire dans le parcours éducatif. Dans beaucoup de collectivités, la bibliothèque est l'une des rares ressources accessibles aux parents qui propose gratuitement des livres en prêt, des jouets, des animations, et un endroit accueillant pour venir avec bébés et enfants en bas âge.

[www.ala.org/alsc](http://www.ala.org/alsc)

**Les bibliothèques publiques aux Etats-Unis** coopèrent avec leur radio publique locale (PBS) pour la promotion de l'opération *prêt à apprendre*. Financée par le Département américain d'éducation, cette initiative encourage la télévision et d'autres programmes à préparer à la lecture les enfants à partir de deux ans. Des émissions de télévision très populaires comme *Between the lions* et *Sesame Street* font partie du partenariat. Les nouveaux programmes prévus en 2007 et 2008 incluent *World, World, Martha speaks* et *Electric Company*. La télévision est très présente dans la vie de beaucoup d'enfants. Cet effort introduit la notion de "qualité" dans les choix proposés aux très jeunes enfants, à leurs parents et *carers*.

[www.pbs.org/readtolearn](http://www.pbs.org/readtolearn)

**La bibliothèque publique de Medvescak (Zagreb, Croatie)** propose pour les enfants de moins de 3 ans une excellente collection de livres, un service quotidien de ludothèque, un éventail de programmes quotidiens comprenant des activités de jeu communes organisées cinq fois par semaine avec des heures du conte, et pour les parents des livres de vulgarisation et des magazines pédagogiques, des ateliers et des conférences faits par des psychologues, des pédagogues, des médecins etc. La bibliothèque cherche à intégrer les parents dans toutes les activités proposées aux enfants. Ce programme spécial pour les bébés et les parents a commencé en 1993

[www.knjizmed.hr](http://www.knjizmed.hr)

La section pour enfants de l'**Association des bibliothèques croates** a travaillé pendant trois ans au projet *Lisez leur des histoires dès le plus jeune âge*.

Les bibliothécaires pour enfants des bibliothèques municipales visitent les crèches et centres de santé et parlent avec le personnel et les parents. Ils leur expliquent les différentes manières de lire à haute voix et à quel point il est important de lire des livres à l'enfant dès sa naissance et de lui proposer des livres d'images de qualité. Des

informations et des matériels éducatifs pour les éducateurs et les parents, sont aussi disponibles en ligne.

[http://www.hkdrustvo.hr/hr/strucna\\_tijela/17/publikacije/](http://www.hkdrustvo.hr/hr/strucna_tijela/17/publikacije/)

Au Danemark, existe un projet public de bibliothèque appelé *bibliotek d'eventyrlige de Det* (la bibliothèque aventureuse) en partenariat avec **la bibliothèque danoise pour les non-voyants**. Ses destinataires sont les enfants présentant des handicaps et leurs familles. Ils sont invités à la bibliothèque pour voir les services, collections et programmes d'animation que la bibliothèque leur offre.

[www.dbb.dk](http://www.dbb.dk)

L'éducation des futurs lecteurs est un des projets **de la bibliothèque des enfants russes d'Etat**, repris par les bibliothèques pour enfants de Perm, Anadir et d'autres villes russes. Le programme implique des réunions hebdomadaires de jeunes enfants dans la bibliothèque, où, sous forme de jeux, les bébés reçoivent leur premier « bain » de lecture. Ils écoutent de la poésie et des histoires et en parlent ensuite. Les thèmes de ces réunions sont variés, par exemple : *L'automne, frères et soeurs, poésies sur les jouets*, etc. Les auteurs des programmes ont construit leur projet à partir des idées de L. Vigotsky et F. Dolto. Ils ont également publié des articles dans des périodiques russes, ce qui a permis à d'autres collègues de bénéficier de leurs expériences.

*Les bébés peintres créateurs* : une exposition de peintures faites par des bébés et des enfants en bas âge (6 mois - 2 ans), à la bibliothèque et à la maison, a été organisée dans **la bibliothèque d'Etat russe pour enfants**. C'était un projet organisé en collaboration avec la galerie internationale de peinture d'enfants. Certains des jeunes peintres ont travaillé avec des brosses mais la plupart d'entre eux ont utilisé leurs doigts, leurs paumes (peut-être même d'autres parties du corps). Les combinaisons des couleurs et la qualité d'expression ont été si grandes que tous les visiteurs de la bibliothèque ont regardé attentivement les peintures, pensant, avant de lire les panneaux expliquant le projet, que ces dernières étaient des œuvres contemporaines de peintres professionnels. Non seulement les peintures mais également les photos "des auteurs" ont été présentées. Tous les participants à l'exposition ont reçu un diplôme, délivré aux parents, mais dans quelques années, les bébés sauront qu'ils ont alors reçu " le premier prix de leur vie".

Plusieurs **bibliothèques publiques** en Catalogne, **Espagne** ont été impliquées dans le programme *Nés pour lire* (Nascuts par Llegir). Le but du programme est de favoriser l'amour de la lecture dès les premiers mois de la vie, en établissant un lien affectif entre enfants et adultes autour du livre et, aussi, en impliquant ceux qui composent l'environnement du très jeune enfant tels que les parents, pédiatres, infirmières, bibliothécaires, éducateurs et autres professionnels en contact aussi bien avec le livre qu'avec la littérature enfantine. Le projet s'est déroulé pendant une période de trois ans, de 2005 à 2007, et a concerné tous les enfants nés à partir de 2005 dans les municipalités appartenant au plan pilote.

<http://www.nascutsperllegir.org/>

**Les bibliothèques de Barcelone (Espagne)** organisent *le club de lecture pour nouveaux parents*. Il faut trouver le bon moment pour apprendre aux mères et aux pères qui viennent d'avoir un enfant à transmettre le plaisir de la lecture et à accéder également aux livres qui parlent du métier de parents. L'idée est de leur faire découvrir la littérature pour les tous petits et de collecter l'héritage oral des jeux verbaux et des chansons traditionnelles. Cette activité est effectuée dans 3 bibliothèques du réseau de Barcelone.

*Service de lecture aux bébés* (Servei de lectura a petits lectors) : beaucoup de bibliothèques **du réseau municipal de la province de Barcelone** (Catalogne, **Espagne**) ont une section exclusivement réservée aux bébés, aux très jeunes enfants. Elle propose des collections appropriées à cette tranche d'âge et cherche à éveiller leur intérêt pour la lecture dès le plus jeune âge. Dans cette section, les enfants doivent toujours être accompagnés d'un adulte qui s'occupera de lui/d'elle toute la durée de leur visite. Une page Web présente un intéressant choix de livres pour mieux comprendre les problèmes des plus jeunes et les aider à les résoudre :  
<http://www.diba.es/chilias/info/llostaguies.asp>  
<http://www.diba.es/biblioteques/guia/serveis/llostaserveis.asp?servei=6>

Dans la plupart des **bibliothèques publiques suédoises** existe une étagère avec des livres pour les enfants handicapés. On la nomme *l'étagère des pommes* car elle est identifiée par une pomme. On y trouve des livres avec des pictogrammes, des vidéos en langue des signes pour les enfants sourds et des livres d'images tactiles pour les enfants non ou malvoyants. Les livres d'image tactiles sont produits par la Bibliothèque suédoise des livres audio et en braille (TPB). Quelques bibliothèques utilisent également *l'étagère des pommes* pour exposer des jouets pédagogiques adaptés aux enfants en bas âge. Le Conseil national suédois des affaires culturelles a édité des directives pour les bibliothèques qui souhaitent développer leur propre *étagère des pommes*.

**La bibliothèque de Nørrebro**, une bibliothèque publique de Copenhague (**Danemark**) travaille depuis septembre 2004 à un projet de stimulation des langues qui vise les enfants et leurs parents dans un secteur multiculturel de la ville. Grâce à des contacts personnels et quatre visites aux familles entre la naissance et l'entrée à l'école, la bibliothèque veut favoriser une compréhension culturelle commune pour un meilleur développement de la langue. Le premier résultat du projet est une augmentation significative du nombre de familles qui fréquentent la bibliothèque. Cela a ouvert la voie à un travail d'équipe plus large dans les groupes afin de développer des idées et de nouveaux modèles. La première année, le projet a été lancé avec l'aide financière du Library Board Development Fund. Le projet *de Biblioteksstyrelsen* doit désormais être intégré au fonctionnement de la bibliothèque, sur ses ressources propres et avec une aide du ministère de l'intégration.  
[www.sprogporten.dk](http://www.sprogporten.dk)

*Boekenpret* est un programme de promotion de la lecture et d'amélioration des capacités linguistiques mené dans **les bibliothèques publiques en Hollande**. Il

concerne les familles (peu instruites), d'origine hollandaise ou immigrées, ayant des enfants entre 0 et 6 ans. Un réseau local regroupe les centres de santé infantile, les crèches et jardins d'enfants, les maternelles, les écoles élémentaires et les bibliothèques publiques. Les professionnels sont formés par les bibliothécaires selon une méthode spéciale d'apprentissage de la langue (Taallijn VVE). Pour toutes les catégories d'âge (0-2 ans, 2-4 ans, 4-6 ans) des activités basées sur des outils conçus spécialement sont proposées dans les institutions ou à la maison. Des collections de livres d'images sont mises à disposition dans les maternelles et les crèches. Ainsi les parents peuvent prendre l'habitude d'emprunter un livre de façon régulière. Les parents sont formés petit à petit à la lecture à haute voix, à l'utilisation des livres d'images, aux comptines, jeux de doigts, etc. Ces ateliers (des réunions autour d'un café) sont organisés dans la bibliothèque et les parents reçoivent chaque mois des cadeaux comme de petits livres, une marionnette à doigt, des prospectus, etc.  
[www.boekenpret.nl](http://www.boekenpret.nl)

Le programme *Des livres pour les bébés* existe dans toutes les **bibliothèques publiques** du Québec (**Canada**). Il encourage les nouveaux parents à inscrire leur nouveau-né à la bibliothèque. Au moment de l'inscription, ils reçoivent en cadeau un sac comprenant un livre pour enfants en bas âge, des conseils sur la lecture aux tout petits et un magazine destiné aux nouveaux parents. Ce programme remporte un grand succès et permet aux jeunes familles de venir à la bibliothèque et d'y découvrir les services offerts.

Développé par **Communication-Jeunesse** au Québec (**Canada**), *Toup'tilitou* est un programme d'éveil à la lecture et à l'écriture pour les 0-5 ans. Les objectifs du programme sont : encourager le plaisir du jeu et de la découverte ; encourager la manipulation des livres dès la naissance ; établir une bonne relation entre l'enfant et le livre par le jeu et créer un environnement favorable à la lecture. *Toup'tilitou* organise des ateliers sur la littérature enfantine et l'art de présenter des livres, met en avant les prix annuels décernés aux livres et propose des activités et des séances de contes en bibliothèque, lors des salons du livre et autres événements littéraires.

**La bibliothèque publique de Hamilton** (Ontario, **Canada**) offre des ressources nombreuses et variées, un lieu d'accueil et de rencontre informel pour les jeunes familles. Les aires de jeu de la bibliothèque sont remplies de jouets qui favorisent l'apprentissage de la lecture, l'habileté motrice et le développement cognitif. Chaque annexe de bibliothèque a une collection de livres pédagogiques pour informer des parents sur la croissance et le développement de leur enfant en bas âge. Le programme d'animations de la bibliothèque prévoit une *heure du conte pour les bébés* dès la naissance. L'initiative, *chaque enfant prêt à lire @ la bibliothèque*, développée par l'Association des bibliothécaires américains, est intégrée dans les programmes d'heure du conte. Cette approche globale de sensibilisation précoce à la lecture relie, imperceptiblement, le fait de partager les bons livres avec les six qualifications nécessaires pour l'apprentissage de la lecture. Pour toucher les diverses communautés de Hamilton, la bibliothèque présente des comptines, des histoires, et des chansons à des groupes de mères et de bébés. Toutes les nouvelles mères reçoivent la visite d'une infirmière de santé publique à l'hôpital. A cette occasion, elles

reçoivent un sac de livres *Lisez à bébé*, des informations sur le développement et la santé ainsi qu'une invitation spéciale pour se rendre à la bibliothèque locale et y recevoir gratuitement un livre quand elles inscriront leur nouveau-né.

<http://www.myhamilton.ca/myhamilton/LibraryServices/>

*Bookstart* (**Royaume-Uni**), financé par l'organisme caritatif national *Booktrust*, a été le premier programme national au monde d'offre de livres aux bébés. *Bookstart* a commencé au R-U en 1992 avec 300 bébés. Depuis 2001, il y a eu plus d'un million de bébés « *Bookstart* » (rapport 2003). Le programme fonctionne selon un programme en partenariat impliquant les bibliothèques publiques, les autorités d'éducation éducatives et les services de santé et cherchent à toucher prioritairement les personnes isolées socialement. *Le paquet de Bookstart* est habituellement donné aux familles lors du contrôle de santé entre 7 et 9 mois. Il est constitué d'un sac de toile contenant deux guides pour parents, un livre de comptines, des conseils pour des lectures partagées avec une liste de bons livres pour les bébés, des informations sur les bibliothèques et une invitation à s'y inscrire et à participer aux animations telle l'heure du conte.. En Angleterre, deux paquets additionnels sont disponibles depuis 2006 - *Plus de Bookstart* pour les 18-mois, et *Mon coffre de trésor de Bookstart*, pour les enfants de trois ans. [www.bookstart.co.uk](http://www.bookstart.co.uk)

Au centre de santé publique de Junrang, Séoul, **Corée du Sud**, a commencé en avril 2003 un projet modèle pour 930 bébés : *La campagne de Bookstart* s'est d'abord développée au Royaume-Uni en 1992, puis s'est répandue dans plus de 10 pays. Pour présenter la campagne aux Coréens, une organisation privée appelée *Bookstart Committee de Corée* a été créée et des militants *de Bookstart* du R-U et du Japon ont été invités à présenter leurs expériences et observations. Depuis août 2004, plusieurs organismes privés et des bibliothèques publiques participent activement à *la campagne de Bookstart*. Ces zones incluent Junrang-gu de Séoul, de Yonsu-gu d'Inchon, de Jung-gu de Séoul, de Sunchon, de Seocho-gu de Séoul, de Jechon, de Sokcho etc. *La campagne de Bookstart* a commencé dans un dispensaire en offrant des livres d'image aux bébés de moins d'un an. Au fur et à mesure, les bibliothèques publiques ont adopté un rôle actif et se sont associées au projet.

Le projet d'atelier *de contes des « magnifiques mamies »* (Séoul, **Corée du Sud**) a été initié et coordonné par *la société de Séoul pour les bibliothèques pour enfants et la littérature* (SSCLL), et soutenu par une bourse pour les femmes de Séoul. L'atelier a commencé en 2004. Les mamies y apprennent à conter, à lire à haute voix, à chanter chansons et comptines etc. Elles proposent leurs services bénévolement aux bibliothèques, jardins d'enfants, écoles, centres sociaux d'éducation, etc. Les grands-mères (les « vieilles ») et les petits-enfants (les « jeunes ») se rencontrent grâce aux contes de fées, aux livres d'images, et aux histoires. Ils jouent et communiquent ensemble. Elles se familiarisent également avec les enfants en participant aux heures du conte en bibliothèque. Beaucoup de bibliothèques ont fait appel à ces bénévoles pour des animations pour enfants, particulièrement pour les séances de contes en famille.

A l'initiative **des bibliothèques de Bærum (Norvège)**, *le projet des centres de santé* a commencé en 1991. L'intention était de toucher les parents attendant un enfant, les

parents de très jeunes enfants, les parents d'origine étrangère, les adolescentes et les femmes enceintes qui fréquentent les centres de santé de la municipalité de Bærum, en donnant des informations sur l'importance des livres pour enfants sur le développement du langage. En 2002, les bibliothèques et les centres de santé ont décidé de continuer ce travail dans le cadre d'une convention permanente. La coopération entre les centres de santé et les bibliothèques garantit que tous ceux qui ont des enfants de 9-10 mois soient informés des services de la bibliothèque. Ceci se poursuit lors des bilans de santé suivants. Le personnel de santé a l'habitude de distribuer les brochures et les documents préparés par la bibliothèque pour les parents d'enfants de 9-10 mois de et lors des contrôles à 2 et 4 ans. Ils expliquent ce que la bibliothèque a à offrir et rappelle aux parents l'importance de la lecture à leur enfant.

Il existe toutes sortes de **bibliothèques mobiles dans le monde** offrant des services aux enfants. Trois sont particulièrement remarquables :

**A Soria Moria en Norvège** un camion très coloré se rend dans les écoles, centres de loisirs, etc. avec des marionnettes, des fantômes et une chaise de conteur. Le camion a mérité de gagner un prix à l'IFLA en 2005. Le bibliothécaire exubérant qui en a la charge, raconte des histoires de fantôme en costume de fantôme, pratique la danse du ventre ou propose des spectacles de marionnettes. C'est service « hors les murs » très exceptionnel.

**Netti Nysse** de Tampere (**Finlande**) est un service novateur de bibliothèque mobile, composé de deux véhicules. Ils desservent tous les publics mais en mettant l'accent sur les enfants et les nouvelles technologies. Le véhicule original est un autobus « bendi » avec la section des enfants à l'arrière.

La **bibliothèque publique de Birmingham (R-U)** a un véhicule dédié aux enfants, très populaire. Il est en très bon état malgré 15 ans de service dans les quartiers les plus défavorisés de Birmingham. Comme dans l'exemple norvégien, un des membres du personnel est assez exubérant et a un très bon contact avec ses lecteurs. Le bus se rend dans les écoles, les centres de loisirs, les centres sociaux et lors des événements particuliers de la communauté. Ce véhicule a été deux fois récompensé lors des rencontres de bibliothèques mobiles au Royaume Uni.

Quelques éditeurs **africains** font de gros efforts pour surmonter le manque de matériaux appropriés de lecture pour les bébés et très jeunes enfants dans les bibliothèques publiques. Les Nouvelles éditions Ivoiriennes en **Côte d'Ivoire** et Les Ruisseaux d'Afrique **au Bénin**, par exemple, ont édité plusieurs titres pour la petite enfance. Mais l'idée la plus originale est *les "pagnes--livres"*, qui sont des livres en tissu, créés et imprimés **au Mali**, qu'on peut trouver dans **les bibliothèques publiques maliennes**. Ils peuvent "être lus" aux enfants en bas âge et manipulés par eux. Après un abécédaire sur les prénoms maliens, et un autre livre illustrant des mots dans la langue de Bamanan (éditée par CEBA), l'association *Malira* a récemment produit un troisième livre en tissu, "1, 2, 3", un livre à compter montrant des légumes avec leur nom dans 4 langues maliennes. Le livre est également vendu en France, les bénéfices sont reversés à deux bibliothèques de village dans la région de Timbuktu.

[www.malira.org](http://www.malira.org)

**La bibliothèque publique d'Urayasu** dans la banlieue de Tokyo, **Japon**, propose un programme intitulé *apprécier les comptines avec les bébés* pour les bébés de 6 à 14



mois, les enfants de plus de 15 mois et leurs parents. Il propose une fois par mois des activités telles que la lecture à haute voix de livres d'images et de comptines. Les bibliothécaires se rendent dans les crèches de la ville et certains jardins d'enfants pour offrir les mêmes services. *Le programme Bookstart* est proposé une fois par mois aux bébés de 5 mois et à leurs parents dans divers secteurs résidentiels. Il se fait en coopération avec la ville d'Urayasu. La bibliothèque publique d'Urayasu, qui a la réputation d'offrir d'excellents services, propose un autre programme appelé *Livres d'image pour des parents et des enfants*.

Il existe 1.840 collectivités locales au Japon et *le programme de Bookstart* est organisé dans 597 d'entre elles. Les bibliothécaires se rendent dans les dispensaires lors des bilans de santé des bébés pour les initier aux livres en offrant des livres d'images. En revanche, dans la ville d'Urayasu ce service est proposé aux bébés et aux parents à la bibliothèque. Les bibliothèques publiques fonctionnent habituellement en collaboration avec des bénévoles mais cette bibliothèque est unique car tous ses services pour les bébés et les enfants en bas âge sont organisés sous la responsabilité de bibliothécaires professionnels.

**La bibliothèque centrale de la préfecture d'Osaka** est située dans la deuxième préfecture du **Japon**, après Tokyo. Elle propose un programme intitulé *le berceau des contes* à partir de jeux interactifs, de comptines et de lecture à haute voix pour environ 15 familles avec des bébés entre 5 et 12 mois et des enfants entre 12 et 27 mois, inscrits préalablement. Les séances ont lieu deux fois par mois pendant trois mois. Un autre programme appelé *Dandelion (pissenlit) – le terrain de jeu pour parents et enfants*, se tient deux fois par mois pour des enfants jusqu'à 2 ans et leurs parents et leur offre des animations avec des livres d'images, des jeux de doigts, des comptines, et des jeux de rythme. N'importe qui y assister sans réserver. En collaboration avec les bibliothécaires, des volontaires formés parmi le personnel soignant, montrent aux parents comment communiquer avec de petits enfants par le biais des comptines et des livres. Au Japon, les services de bibliothèque pour les bébés et enfants en bas âge ont commencé dans les *healthcare libraries* dans les années 80, et suscitent maintenant un intérêt croissant suite à l'introduction de *Bookstart* du R-U en 2000, l'année nationale de la lecture pour les enfants, et le vote de *la loi sur la promotion des activités de lecture pour des enfants* en 2001.

*Bebeteca* est le nom **cubain** qui témoigne de la volonté des bibliothèques publiques, depuis dix ans, de développer de nouveaux espaces et services aux jeunes enfants et à leurs familles. L'essentiel est que les parents réalisent que chaque enfant en bas âge possède un certain potentiel de créativité. En présentant des activités créatrices, les bibliothécaires aident les parents à comprendre l'importance de l'expression artistique dans le développement de l'enfant et l'utilité de suivre des activités créatrices telles que l'heure du conte, le jeu de faire semblant et les pratiques artistiques. Les bibliothécaires montrent aux parents comment choisir les bons livres et comment lire une histoire à haute voix pour aider leurs enfants à devenir lecteurs.

Recherche : Lectura Cuba de nacional de programa de Bebeteca

*Les bébés aiment les livres* est un programme **de la bibliothèque publique de Würzburg, Allemagne**. Chaque semaine, des mères viennent à la bibliothèque

publique avec leur bébé pour participer à une animation. La bibliothèque propose des contes, des jeux et des chansons à des enfants de moins de trois ans.  
[www.stadtbuecherei-wuerzburg.de](http://www.stadtbuecherei-wuerzburg.de)

**Les bibliothécaires pour enfants de Paris (France)** ont conçu *L'arbre à histoires* avec une artiste, Alix Romero. C'est une structure en bois en forme d'arbre d'environ 1.50 mètre de haut. Dix boîtes en plexiglas, qui sont comme de petites maisons, y sont incluses. Chaque boîte contient le décor, des figurines et des objets correspondant à une histoire pour les très jeunes enfants. Les figurines et objets peuvent être sortis et manipulés. Parmi les auteurs et les histoires représentées, on peut trouver Helen Oxenbury, John Burningham, Mary Wabbes, Michel Gay, *Boucles d'or et les trois ours*, etc... Le bibliothécaire lit d'abord l'histoire tout en montrant les illustrations et les figurines à un petit groupe d'enfants entre 1 et 3 ans et aux adultes présents. Les enfants sont toujours fascinés de voir les illustrations devenir « réelles ». Ils peuvent, après avoir entendu l'histoire, manipuler le livre (chaque enfant en reçoit un exemplaire) et les différentes figurines et objets. Habituellement, à la fin de la séance, c'est le livre qui retient toute leur attention. C'est une bonne introduction aux livres et aux histoires pour des enfants et des adultes qui en ont peu l'habitude.

Le programme de *la bibliothèque 2.0 de bébé* est une nouvelle activité de **la bibliothèque danoise** située à Flensburg (**Allemagne**) depuis 2007. Il a été inspiré par les discussions au sein du Comité permanent de la section des enfants de l'IFLA. La séance a lieu chaque mercredi pendant deux heures. En Allemagne, où est implantée cette bibliothèque, les mères restent à la maison pour s'occuper de leurs enfants au moins pendant 3 ans. Aussi, y a-t-il une grande demande de lieux de rencontres, de partages d'expériences et d'échanges d'informations. L'installation est la même que pour d'autres activités de bibliothèque à l'exception du rajout d'un chariot rempli de jouets adaptés aux bébés et d'un tapis épais pour les plus jeunes. Du café pour les adultes et des jus de fruit pour les enfants sont fournis. Le programme se compose d'une courte présentation de chansons simples, de jeux, de CD musicaux pour les bébés, ou d'une présentation de sites Web de qualité sur l'éducation des enfants, de magazines et de nouveaux romans pour adultes et de suggestions d'excursions en famille. Un blog sert d'outil de liaison. Il est mis à jour en fonction de chaque séance. Les séances peuvent être combinées entre elles pour de plus longues présentations, par exemple lors des réunions pour les parents dans les jardins d'enfants.  
[www.babybiblioteket.blogspot.com](http://www.babybiblioteket.blogspot.com)

« Apprendre à aimer lire grâce au cadeau d'un adulte lisant une histoire. » Tel est le but **du projet national italien *Nati par Leggere*** soutenu depuis 1999 par l'association culturelle des pédiatres, l'association des bibliothécaires italiens et le centre de santé infantile. Le but du projet est la promotion et l'encouragement précoce de la lecture par le biais de la lecture à haute voix et des lectures partagées dans les familles dès la première année de l'enfant. C'est un moyen d'apporter du bien-être au bébé, d'encourager l'acquisition du langage et d'établir un lien entre parents et enfants. Des pédiatres de santé publique sont formés pour donner pendant les visites prévues pour les jeunes de 6 mois à 6 ans, des conseils aux parents au sujet de l'importance de la lecture à haute voix. Autant que possible, un nouveau livre est offert à l'enfant à chaque visite et les parents sont invités à fréquenter les bibliothèques. Beaucoup de

bibliothèques dans tout le pays ont augmenté leurs services, collections de livres et activités destinées aux bébés et à leurs parents, soutenant ainsi une première expérience de lecture et d'éducation à travers différentes activités. *Le manifeste sur le premier livre* produit à Brescia témoigne de l'importance de la lecture à haute voix et du partage de livres appropriés aux besoins des bébés.

[http://www.provincia.brescia.it/biblioteche/bibliografienpl/primo\\_libro.pdf](http://www.provincia.brescia.it/biblioteche/bibliografienpl/primo_libro.pdf)  
[www.natiperleggere.it](http://www.natiperleggere.it)

Le programme de *Bookstart* dans **la bibliothèque publique de Brilon, Allemagne**, a démarré en janvier 2006. En collaboration étroite avec l'hôpital local et les pédiatres, chaque mère reçoit en cadeau deux colis de livres et *L'échelle de lecture pour accompagner la croissance des enfants* afin d'inspirer, stimuler et encourager l'amour de la lecture. Le premier colis est donné par l'infirmière à l'hôpital peu de temps après la naissance du bébé, le deuxième par le pédiatre quand l'enfant a 2 ans. *L'échelle de lecture*, utilisée dans plus de 150 communes en Allemagne, promeut l'idée de partager tôt les livres. C'est une toise en plastique rigide pour les enfants jusqu'à 10 ans. Elle s'accroche dans les endroits publics : les salles d'attente des médecins et des orthophonistes, les jardins d'enfants, les écoles primaires et les bibliothèques publiques. Selon l'âge de l'enfant, *L'échelle* fournit des informations de base sur la façon dont les parents peuvent très tôt aider leur enfant dans l'apprentissage de la lecture. En complément, un petit livret donne des idées de lecture.

[www.leselatte.de](http://www.leselatte.de)

[www.buecherbabys.de](http://www.buecherbabys.de)

[www.stadtbibliothek-brilon.de](http://www.stadtbibliothek-brilon.de)

Les **bibliothèques publiques américaines** proposent un secteur pour les parents afin d'encourager la lecture familiale avec une collection de livres qui puissent les aider dans leur nouvelle responsabilité et qui expliquent les étapes de la croissance des nouveaux-nés. Les collections peuvent également inclure des conseils sur la manière de s'adapter au nouveau rythme, à la gestion du stress induit par la présence d'un nouveau bébé dans la famille. La présence de sièges confortables permet de se poser un moment pour regarder un magazine pour parents, de regarder le programme d'activités de la communauté, de trouver les horaires du dispensaire, de converser avec un parent ou une assistante maternelle ayant un enfant du même âge ou même de se sentir libre de nourrir ou allaiter un bébé. Cet environnement accueillant montre aux parents ou aux assistantes maternelles l'intérêt que porte la communauté locale au bien-être de chaque enfant.

*Traduction française par Viviane Ezratty et Soizik Jouin*